

Newsletter di settembre

Settembre 2020

Dear Dante friends,

Once again Auckland was under a lockdown and we at Dante had to call off all our events under Level 3 and limit some activities under the current Level 2. We don't know how long Level 2 will last, nevertheless for September we have planned some events that, observing the physical distancing and hygiene measures suggested by the government, will still take place.

For instance, this month marks the start of the Festival Italiano Season, which will kick off with the Cinema Italiano Festival on 17 September. For two weeks the Bridgeway Cinemas will be screening a series of Italian films, among them the provocative and suggestive *La Grande Bellezza* (the image below shows one of the many picturesque film locations). The next event is the *Cartoline Italiane* concert, featuring musical snapshots from the 20th century, including the most beloved pieces from the recently deceased Italian composer, Ennio Morricone.

We are also very happy to announce the exhibition *Illustrators for Gianni Rodari* (more on page 5). This won't be held till mid-October, so you have plenty of time to read many of his famous stories and *filastrocche* that delight children and adults alike.

Speaking of delight, this month's recipe is a traditional fish stew from the port city of Livorno, in Tuscany, made with a variety of seafoods and served with crusty, toasted bread. Something for the palate and for the soul!

A presto e buona lettura!

Stefania



The Orange Garden in the Aventine hill Rome with the view of the St Peter's cupola.

Il calendario di settembre

17 settembre- 1 ottobre	Cinema Italiano Festival in Auckland (p.4)
25 settembre	Italian Film Event (p.2)
26 settembre	Colazione alla Dante and Talk with Bruno Ferraro about Gianni Rodari (p.2)
27 settembre	Cartoline Italiane Concert (p.5)
17 ottobre	Exhibition Illustrators for Gianni Rodari (p.5)

Seguici!



President: Sir John Kirwan
Vice President: Flavia Berucci
Secretary: Kelly McKinnon
School Director: Sandra Fresia
Newsletter: Stefania Perrotta

Freemans Bay Community Centre
52 Hepburn Street,
Freemans Bay, Auckland
Dante office: 09 3763853

P.O. Box 91637, Victoria Street West,
Auckland 1142
info@dante.org.nz



Attività ed eventi



Italian Festival Season kicks off this month!

The largest Italian Festival in New Zealand is returning in Auckland, with the highlight being the popular Festival Italiano street event in Newmarket on Sunday 8 November. But before we enjoy the big day, we can warm up with a series of events starting on 17 September.



See the appointments in the next pages.

Colazione alla Dante and talk with Bruno Ferraro about Gianni Rodari, 26 September

This month our Colazione will be on Saturday 26 September only in case Auckland will have moved to Level 1 by then. In this case there will also be a talk with Bruno Ferraro about award winning children author Gianni Rodari in preparation for the exhibition (see page 5). Join us from 10am to 12pm. Everyone is welcome!

Please note, this event will only take place if Auckland will have moved to Level 1 by then.

Week of the Italian Cuisine in the World

Hai un business nel campo della ristorazione e sei amante della cucina italiana?

Dal 23 al 29 Novembre si terrà la **Settimana della Cucina Italiana nel mondo**.

Se vuoi partecipare anche tu, con un'iniziativa dedicata alla Cucina Italiana, che può essere un evento o la creazione di un piatto particolare, scrivi a

wellington.promozione@esteri.it

L'Ambasciata Italiana pubblicherà sui propri canali la lista delle iniziative e tutti i businesses che aderiranno alla promozione dell'italianità nella ristorazione.



Italian Film Event, 25 September

Lo sceicco bianco, (The white sheik) comedy by Federico Fellini, 1952 starring Alberto Sordi and Giulietta Masina

Ivan and Wanda visit Rome for their honeymoon.

However, Wanda suddenly disappears to find the White Sheik, the hero of a soap opera, and Ivan struggles to hide it from his family.



Friday 25 September 2020, 6pm
University of Auckland
Humanities Building (Arts 1) 206, Room 315

Please note, this event will only take place if Auckland will have moved to Level 1 by then.

Referendum Costituzionale 2020

Tutti gli italiani che sono registrati all'AIRE presso la nostra Ambasciata potranno votare al Referendum Costituzionale del **20-21 settembre** sul taglio dei parlamentari.



La distribuzione delle schede elettorali sarà avviata la prima settimana di settembre.

Le schede elettorali vanno restituite tramite posta **entro il 15 settembre alle ore 16**.

All Italians who are AIRE registered by our Embassy can vote for the Constitutional Referendum, which will take place in Italy on 20 and 21 September.

You should receive the ballot papers to vote by post the first week of September.

The sealed prepaid envelope has to be posted immediately so that can reach the Consular Office by no later than 4.00 pm (local time) on 15 September 2020.



Festival Italiano Season



Opening of the Festival Italiano Season: 17 September – 29 November, Auckland-wide

The Italian Festival Season in Auckland will open officially on 17 September with Cinema Italiano Festival, followed by a series of Italian events including the international art exhibition *Illustrators for Gianni Rodari*, in New Zealand for the first time.

The season will continue until 27 November with a host of Italian-themed events in the city, plus the Week of Italian Language and the Week of Italian Cuisine in the World. For an updated list of events check out our [Festival Calendar](#).

The apex of the Italian Season will be the **Festival Italiano** on **Sunday 8 November**, in Newmarket's Osborne St, Kent St, Rialto Centre and Lumsden Green. Italian restaurants and food stalls will set up in the streets together with a pop-up Italian bar and a market, plus more free activities inside Rialto Centre.

Live music and entertainment, art and books for children, a special Italian products degustation area, workshops and exhibits will be happening alongside displays of Italian cars and scooters, spot prizes, and special guests.

Sir John Kirwan, President of the Dante Alighieri Italian Society of Auckland, the main player behind the Festival, commented:

"2020 has been a challenging year, and the future is still uncertain, but at the Dante Alighieri Italian Society we want to be positive, forward looking, and offer everyone a chance to experience Italy right here in New Zealand."

"Naturally the decision to hold a Festival came with many new challenges and with much diminished finances, so I would like to acknowledge all those volunteers who work tirelessly to make this event possible, our sponsors big and small, and the public who every year turn up, rain or shine, to celebrate with us in numbers."

This year there will be changes to the event to adhere to new Ministry of Health and Auckland Council guidelines and to keep the public safe. All updates will be published in our [website](#) and shared through our media and social channels.

Festival Italiano is a not-for-profit event organised by the volunteers of the [Dante Alighieri Society of Auckland](#) in collaboration with [Newmarket.](#), with the generous support of the [Waitematā Local Board](#) and under the patronage of the [Italian Embassy in Wellington](#). The major corporate sponsor and partner for 2020 is [Rialto Centre](#).

Festival '20 ITALIANO
Sunday 8 November

Sunday 8 November 11am – 5pm
Osborne St, Kent St and Rialto Centre,
Newmarket (free entry)

Come to Newmarket for the largest Italian Festival in New Zealand! Live Italian music and entertainment, food and Italian goods market, pop-up restaurants, Italian cars, children's activities and spot prizes.

Under the patronage of the Italian Embassy, Wellington

WWW.FESTIVALITALIANO.CO.NZ

Waitematā Local Board
Auckland Council

NEWMARKET.

RIALTO CENTRE
Auckland Council

DA Auckland
Società Dante Alighieri di Auckland



Festival Italiano Season



Cinema Italiano Festival in Auckland

From **17 September to 1 October** the [Cinema Italiano Festival](#) will screen a series of Italian films in a programme that combines the best in contemporary Italian cinema with masterpieces from Italy's rich cinematic tradition that also provides meaningful insights into society. At the same time the Festival also wants to acknowledge the strong cultural relationship between Italy and New Zealand and this year the Italian Embassy in New Zealand are providing the support to do this better.

Location:

Bridgeway Cinemas, 122 Queen Street, Northcote

[Film synopsis - trailers - dates & times - bookings](#)

CINEMA
ITALIANO
FESTIVAL
ITALIAN
FILM
FESTIVAL



Sponsored by:

[Studio Italia](#) (purveyors of some of the most exquisite Italian furniture in New Zealand) is again the Naming Sponsor for the Italian Film Festival NZ. Italian Cinema has always celebrated design, architecture, style and passion and Studio Italia represents the finest Italian craftsmanship and innovation, ensuring our interiors are forever and supremely elevated.

studio.italia

Ghella

CAMPARI

fish.

PERONI

Vespa

NEXT



GO MEDIA

FONT

Edit.

Contentment Agency

SANPELLEGRINO

HAWTHORNE

DA Auckland
Società Dante Alighieri di Auckland

CINEMA ITALIANO FESTIVAL





Cartoline Italiane - Musical snapshots of XX century Italy, with special homage to Ennio Morricone, 27 September, 5pm

This year's Festival Italiano Concert will feature Flautist Luca Manghi and pianist David Kelly with a selection of music by Casella, Castelnuovo-Tedesco, Malipiero, Rota, and a special homage to Ennio Morricone. The concert will be followed by an Italian aperitivo.

St Luke's Church, 130 Remuera Road

Info and booking [HERE](#)



Illustrators for Gianni Rodari – *Figure per Gianni Rodari* – Exhibition for Artweek Auckland and the Italian Language Week in the the World, 17-25 October

Among the world's best loved and influential children's authors, Gianni Rodari was the first Italian writer to receive – in 1970 – the prestigious Hans Christian Andersen Award, generally considered the Nobel Prize for children's literature. His work includes fairy stories, nursery rhymes, short stories and novels, as well as his famous essay “La grammatica della fantasia”, a seminal reference text for children's literature and education specialists. Innovative, universal and still effortlessly topical, Rodari's work has been translated and reprinted the world over. It remains an inexhaustible source of inspiration for numerous Italian artists, who down the years have put his words into pictures.

"New Zealand has a strong tradition of children's literature, yet Rodari remains virtually unknown," says Alessandra Zecchini, editor and coordinator of the exhibition. "We learned about this exhibition through the Bologna Book Fair and immediately decided to bring it to the country, to introduce the New Zealand public to Italian excellence in the field of publishing and illustration."

This exhibition showcases some of those artists who in the last fifty years have illustrated Rodari's texts. From legends like Luzzati and Munari through to young contemporary artists, this exhibition gives a fascinating overview of Italian illustration excellence.

Organised internationally by: Fiera di Bologna, BCBF, Regione E-R, Regione E-R Cultura d'Europa, Einaudi Ragazzi, Vivere all'Italiana (MAECI).

Auckland edition curated by Nicoletta Benella and organised by Dante Alighieri Society Auckland and Festival Italiano Auckland in collaboration with the Italian Embassy in New Zealand, Oratia Books, NEWMARKET.

Free entry - [See more HERE](#)





Attività ed eventi



Radio Ondazzurra podcast of the month

Intervista con Flavio Villani

Flavio Villani, noto pianista, è il protagonista del documentario *Crossing Rachmaninoff* presentato in anteprima in Auckland nel 2016, con grande successo di pubblico e critica. Il film inizia con Flavio in Auckland mentre prepara il *Piano Concerto no. 2* di Rachmaninoff, uno dei brani pianistici più complessi e difficili da eseguire. Poi lo segue in Italia per il suo debutto come solista in concerto con l'Orchestra Filarmonica della Calabria. Il film traccia le tensioni, le emozioni, la tenacità dell'impegno assieme ai momenti intimi e delicati del ritorno in famiglia, nella sua città natale.

Flavio ci parla delle tappe e scelte importanti della sua vita e di come a volte abbiano creato difficoltà familiari, particolarmente con suo padre.

Ma il successo del concerto e la partecipazione della famiglia alle riprese italiane del film hanno creato una nuova dinamica di riconciliazione, rispetto e stima.

[To listen to the podcast click HERE](#)



Messaggio dal Team di Ondazzurra

Ondazzurra ha raggiunto alcune tappe molto significative che vogliamo condividere con voi:

***Ondazzurra* compie quattro anni !!!!!**

Non sembra vero....eppure sono trascorsi ben 4 anni dalla prima trasmissione, andata in onda nel settembre 2016.

Questo bel traguardo presenta l'occasione per ringraziare tutti gli ascoltatori che ci hanno seguito durante questi anni: **grazie mille !!!**

Un altro caro ringraziamento a tutti gli ospiti che hanno partecipato alle trasmissioni: grazie mille per la vostra disponibilità ed entusiasmo.

Un terzo e fondamentale ringraziamento al MAECI (Ministero Affari Esteri Cooperazione Internazionale) e alla Società Dante Alighieri di Auckland, gli sponsors che hanno reso possibile la realizzazione del programma.

***Ondazzurra* ha superato i 200 episodi !!!!!**

Ondazzurra nasce come uno dei progetti inaugurali del Comites (Comitato degli Italiani all'Estero) con l'intenzione di aggregare e dar voce agli italiani in NZ.

Nell'archivio podcast di *Ondazzurra* sono raccolte più di 200 interviste con connazionali e italofofoni residenti in Nuova Zelanda. L'insieme crea un panorama molto vivace e attuale della presenza italiana in questo paese d'adozione.

Durante COVID-19 il team di *Ondazzurra* ha curato collegamenti con italiani in Italia e in varie parti del mondo, raccogliendo in diretta il loro vissuto durante questa crisi pandemica.

***Ondazzurra* ha superato i 10,000 podcast downloads in Podbean !!!!!**

Gli indici di ascolto in podcast sono sempre in costante aumento! Questo fatto molto incoraggiante conferma la validità del programma e consolida la nostra intenzione a continuare *Ondazzurra* e a sviluppare nuove strategie per coinvolgere la collettività italiana.

ondazzurra

programma radiofonico
podcast



Gli amici della Dante



Discover the special discounts you have access to thanks to your Dante card!
Only up-to-date Dante cards are accepted though, so follow the link to subscribe or [renew your membership!](#)



COFFEE ROASTERS

10% discount

Segafredo Zanetti NZ
100 Mount Eden Rd, Mt Eden
1124 Auckland
Ph: 09 623 0063
<https://segafredo.co.nz/>



10% discount

Il Casaro Ltd
Unit 1/ 27 Ashfield Road
Wairau Valley, Auckland
Ph: 09 442 5419
www.ilcasaro.co.nz



SAPORI D'ITALIA

10% discount

Sapori d'Italia Import Ltd
Unit D/12 Saturn Place, North Harbour, North Shore City
PO Box 302322, North Harbour 0751, Auckland
Ph: 09 4159053 - Fax: 09 4159073
www.sapori.co.nz



10% discount

Giapo Haute Ice Cream
12 Gore Street, Auckland
www.giapo.com



Obtain your coupon to start
your shopping online with a
10% discount
Ph: 09 8340290
info@dreamofitaly.co.nz



10% discount

Sovrano @ A Touch of Italy
68 Greenmount Drive
East Tamaki Auckland
Hours: Mon-Fri 8.30-5pm | Saturday: 10am-2pm
Ph: 09 2733701 / www.sovrano.co.nz



**15% discount (from
Wednesday to Sunday)**
Settebello Pizzeria Italiana
3/1 Rata St, New Lynn
Auckland
Ph: 09 826 0777
www.settebello.co.nz



10% discount

Ristorante Puglia
509 New North Road
Kingsland, Auckland 1021
Ph: 09 5582631
www.pugliarestaurant.nz



Bacheca del mese



Ricetta del mese

Cacciucco alla livornese

This traditional fisherman's stew from the port town of Livorno in Tuscany is a seafood stew with octopus, squid, mussels, clams and langoustines as well as whatever fish is available on the day. Like with many soups and stews of the region, it is eaten with toasted stale bread, rubbed with garlic and then topped with the stew. While many fish stews would contain white wine, this rich stew has a red wine base which is enriched with squid and octopus, giving it an excellent depth of flavour. The selection of fish and seafood are interchangeable here so switch for your favourites if you prefer. If you have the time, it's nice to buy whole fish and make your own fish stock.

Ingredients:

- Brodo di pesce: 2 L
- Aglio: 1 spicchio
- Peperoncino fresco: 1
- Prezzemolo: 5 rametti
- Sedano: 1 costa
- Olio d'oliva: 50 ml
- Cipolla: 1
- Pomodori pelati: 200 g
- Fette di pane: 6
- Coda di rospo: 750 g
- Scorfano: 850 g
- Calamari: 450 g
- Scampi: 400 g
- Polpo: 650 g
- Seppie: 300 g
- Cozze: 1 kg
- Vino rosso: 100 ml
- Sale e pepe q.b.



In a large pan cook the chilli flakes, onion, garlic and celery in olive oil until softened. Turn up the heat and add the octopus and squid. Cook until the seafood releases some liquid and evaporates. Add the red wine and sage, then simmer until reduced by half. Add the passata and 600ml of fish stock and simmer for 1 hour, stirring occasionally, until the octopus is tender. Add the rest of the fish stock to loosen the stew along with the pieces of fish. Do not stir too much as it will break up the fish. Add in the langoustines, place the lid on and simmer for 5 minutes. Remove the lid and place the mussels and clams into the stew. Cover with a lid and cook for a further 3–4 minutes or until the shells have opened. Discard any which haven't opened. Serve over toasted bread rubbed with the garlic cloves.

Parola del mese

Gozzovigliare

Fare gozzoviglie, abbandonarsi smodatamente al mangiare e al bere in chiassosa compagnia
(Source: Vocabolario Treccani)

Follow Dante on social media!



Arrivederci a ottobre!